



#vastuuvanhuksista

Läsnäolo

Närvaro

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Läsnäolo

*Läsnäolo on välittämistä.
Hoitaja on odotettu vieras.
Hän tuntee vanhuksen ja luo
välittämisen tunteen.*

Närvaro

*Närvaro är att bry sig om.
Vårdaren är en väntad gäst.
Hen känner den äldre och
skapar en känsla av omsorg.*

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



#vastuuvanhuksista

Ilo

Glädje

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Ilo

Hoitajan rooli on tärkeä ihmisarvoisen ja onnellisen elämän tuottamisessa. Elämänilo koostuu pienistä, mutta tärkeistä asioista, kuten kuuntelemisesta ja ajasta. Hyvinvoivat työntekijät tuottavat hyvää hoivaa, joka heijastuu myös eteenpäin.

Glädje

Vårdaren har en viktig roll då det gäller att skapa ett människovärdigt och lyckligt liv. Livsglädjen föds av små men viktiga saker, såsom att någon lyssnar och ger sig tid. Välmående arbetstagare skapar god omsorg som också reflekteras vidare.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



#vastuuvanhuksista

Inhimillisyyä

Medmänsklighet

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Inhimillinen hoiva

Ravinto, puhtaus, lepo ja turvallisuus. Hyvä elämä on muutakin kuin fyysisten tarpeiden täyttämistä ja laadukas hoiva vastaa näihin tarpeisiin. Ihmisarvoinen elämä kuuluu myös vanhuksille.

Medmänsklig omsorg

Näring, renlighet, vila och trygghet. Ett gott liv består av också annat än uppfyllandet av fysiska behov. God omsorg kan uppfylla de behoven. Ett människo-värdigt liv tillhör också de äldre.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



#vastuuvanhuksista

Yksilöllisyys

Individuella livsstigar

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Yksilölliset elämänpolut

Jokainen vanhus on yksilö omine elämäntarinoineen. Vuorovaikutuksessa toteutuva hoiva on rikastuttavaa niin vanhukselle kuin hoitajallekin.

Individuella livsstigar

Varje äldre person är en individ med egna livsberättelser. Dialog i omsorgen är berikande både för vårdaren och den äldre.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



Kohtaaminen

Bemötande

#vastuuvanhuksista

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Kohtaaminen

Jokainen ihminen tarvitsee nähdyksi ja kuulluksi tulemista, iästä riippumatta. Aito kohtaaminen motivoi työssä. Vanhustyöntekijällä on oikeus kokea oma työnsä arvokkaaksi.

Bemötande

Varje människa, oberoende av ålder, behöver bli sedd och hörd. Äkta bemötande är motiverande i arbetet. Arbetaren inom äldreomsorgen har rätt att uppleva sitt arbete som värdefullt.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



Itsemääräämisoikeus

Självbestämmanderätt

#vastuuvanhuksista

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Itsemääräämisoikeus

Jokaisella ihmisellä on oikeus vaikuttaa asumisratkaisuihinsa – hyvin toimiva hoitoyksikkö tuntuu omalta kodilta. Vanhusten ajatuksia ja toiveita on kunnioitettava.

Självbestämmanderätt

Varje människa har rätt att påverka sina boendelösningar – en välfungerande vårdenhet känns som ett eget hem. Den äldres tankar och önskemål ska respekteras.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



#vastuuvanhuksista

Läheiset

Närstående

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Läheiset

Perheenjäsenet, ystävät ja muut läheiset ovat tärkeä voimavara niin vanhukselle kuin hoitajillekin.

Närstående

Familjemedlemmar, vänner och andra närstående är en viktig resurs både för den äldre och vårdaren.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



#vastuuvanhuksista

Työntekijät

Arbetstagarna

#ansvarfördeäldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Hyvinvoivat työntekijät

Työntekijällä on oikeus tehdä työtään terveellisissä, turvallisissa, osaamistaan vastaavissa tehtävissä. Hyvällä johtamisella on suuri merkitys näiden toteutumisessa. Työntekijä tarvitsee arvostusta ja hänen on tultava palkallaan toimeen.

Välmående arbetstagare

Arbetstagaren har rätt att utföra uppgifter som motsvarar kunskandet i en sund och trygg omgivning. Gott ledarskap har stor betydelse för hur dessa uppgifter utförs. Arbetstagaren behöver respekt och en lön som det går att leva på.

#ansvarfördeäldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



#vastuuvanhuksista

Työyhteisöt

Arbetsgemenskaperna

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Hyvinvoivat työyhteisöt

Hyvinvoiva työyhteisö on innostava ja kannustava. Hyvässä työyhteisössä osataan ottaa vaikeatkin asiat puheeksi ja annetaan myönteistä palautetta. Hyvinvoivassa työyhteisössä työ koetaan merkitykselliseksi.

Välmående arbetsgemenskaper

En välmående arbetsgemenskap är inspirerande och uppmuntrande. I en god arbetsgemenskap kan man ta också svåra saker på tal och ge positiv respons. I välmående arbetsgemenskaper upplevs arbetet som betydelsefullt.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen



#vastuuvanhuksista

Eettisyys

Etik

#ansvarföräldre

JHL:n vanhustyön valttikortit

#vastuuvanhuksista

Eettisyys

Kaiken työn lähtökohtana on ihmisarvon kunnioittaminen ja hyvä elämä. Työntekijöillä on oikeus tuottaa hoitoa ja hoivaa näitä periaatteita kunnioittaen.

Etik

Respekt för människovärdet och ett gott liv är utgångspunkten för allt arbete. Arbetstagarna har rätt utföra sin vård och omsorg med iakttagande av dessa principer.

#ansvarföräldre

JHL:s trumfkort inom äldreomsorgen